

## DECLARATION OF PERFORMANCE

Δήλωση Απόδοσης

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

σύμφωνα με τον Κανονισμό προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών της ΕΕ αρ. 305/2011

No. / Αρ. 1116-CPR-005

1. Unique identification code of the product-type:

Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης τύπου προϊόντος:

**Check valve for gas fire extinguishing systems HFc227ea, FK5-1-12**

*Βαλβίδα ελέγχου για συστήματα κατάσβεσης με αέριο HFc227ea, FK5-1-12*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4:

**CARF 33**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:

**Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system**

*Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο εγκατεστημένα σε κτίρια και υπαίθριους χώρους ως τμήμα ολοκληρωμένου λειτουργικού συστήματος*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:

**Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANCE**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2:

**Not applicable / Δεν ισχύει**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης της επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο παράρτημα V:

**Σύστημα 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:

**Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

*διενήργησε δοκιμή τύπου και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου κατασκευής και του ελέγχου εργοστασιακής παραγωγής με συνεχή επίβλεψη, αξιολόγηση και έγκριση του ελέγχου εργοστασιακής παραγωγής βάσει του συστήματος 1*

and issued following certificate:

**1116-CPD-005**

και εξέδωσε το ακόλουθο πιστοποιητικό:

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση:*

**Not applicable / Δεν ισχύει**

9. Declared performance:

*Δηλωθείσα απόδοση:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Όλες οι απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων όλων των ουσιαστών χαρακτηριστικών και των σχετικών αποδόσεων για την προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις, στο σημείο 3 παραπάνω, προσδιορίζονται όπως περιγράφονται στο εναρμονισμένο πρότυπο (hEN) που αναφέρεται στους πίνακες που ακολουθούν.*

Essential Characteristics	Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Performance Απόδοση	Harmonized technical specification Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Distribution of extinguishing media – Flow way	Κατανομή μέσω πυρόσβεσης – Οδός ροής	Pass / Περνά	EN 12094-13:2001 Clause / Ρήτρα 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact  – Function and ambient temperatures	Λειτουργική αξιοπιστία – Γενικό σχέδιο – Εσωτερική πίεση – Δύναμη – Διαρροή – Κρούση  – Θερμοκρασία λειτουργίας και περιβάλλοντος	Pass / Περνά Pass / Περνά Pass / Περνά Pass / Περνά Pass / Περνά  Pass / Περνά	EN 12094-13:2001 Clause / Ρήτρα 4.1 Clause / Ρήτρα 4.3 Clause / Ρήτρα 4.4 Clause / Ρήτρα 4.6 Clause / Ρήτρα 4.7 (only for check valves / μόνο για βαλβίδες ελέγχου) Clause / Ρήτρα 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	Αντοχή στη διάβρωση – Διάβρωση – Διάβρωση υπό τάση	Pass / Περνά Pass / Περνά	EN 12094-13:2001 Clause / Ρήτρα 4.9 Clause / Ρήτρα 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	Αντοχή στους κραδασμούς – Αντίδραση στον κραδασμό	Pass / Περνά	EN 12094-13:2001 Clause / Ρήτρα 4.11

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με τη δηλωθείσα απόδοση στο σημείο 9.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται στο σημείο 4.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:*

Buc, 16.06.2014

Siemens SAS

M. Farnik  
Research & Development Head

C. Lambert  
CPS Head SWE1

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*Η παρούσα δήλωση απόδοσης δεν συνιστά εγγύηση ιδιοτήτων. Οι οδηγίες ασφαλείας της σχετικής τεκμηρίωσης προϊόντος πρέπει να τηρούνται.*

**Siemens SAS**

Headquarters / Κεντρικά γραφεία  
9, boulevard Finot  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Τηλ.: +33 (0) 1 49 22 31 00  
Φαξ: +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourmy  
FR-78531 BUC cedex

Τηλ.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Φαξ: +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies